



Pour publication immédiate : 10/01/2018

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

## LE GOUVERNEUR CUOMO RECOMMANDE VIVEMENT AUX NEW-YORKAIS DE SE PRÉPARER À DES INONDATIONS POTENTIELLES CE WEEK-END

*La hausse des températures et les pluies verglaçantes pourraient entraîner des inondations, en particulier près des fleuves et des cours d'eau en raison de la présence d'embâcles*

*Les routes devraient être glissantes lors des déplacements de jeudi matin*

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a demandé aujourd'hui aux New-Yorkais de prendre leurs précautions face aux inondations potentielles en raison du réchauffement des températures et aux pluies verglaçantes attendus dans l'État jeudi et vendredi. La fonte des neiges et la pluie causeront la crue de nombreux fleuves et cours d'eau, brisant potentiellement les couches de glace responsables d'embâcles et d'inondations localisées avec des routes recouvertes d'eau, en particulier dans les zones à faible élévation et les zones urbaines mal drainées.

Des pluies verglaçantes qui se transformeront en neige sont attendues ce week-end, entraînant des conditions de circulation dangereuses, en particulier sur les surfaces non traitées, et des coupures de courant isolées ou dispersées éventuelles. Des avis aux inondations ont été émis pour tout l'Ouest de l'État de New York, à l'exception du comté d'Allegany, jusqu'à vendredi en fin de soirée, et d'autres alertes, avis et avertissements devraient être émis par le Service météorologique national (National Weather Service) en fin de semaine. Inscrivez-vous au système d'alertes NY Alerts sur <https://users.nyalert.gov> afin d'obtenir des alertes immédiates sur les inondations et les tempêtes violentes.

« Ce changement de températures inhabituel peut être dangereux à cette période de l'année, car la glace des routes et des cours d'eau fond et, afin d'assurer la sécurité des résidents et des voyageurs, j'ai demandé aux ressources de l'État de se tenir prêtes à intervenir quels que soient les événements météorologiques », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Je recommande vivement aux New-Yorkais de consulter les bulletins météo locaux et de se préparer à d'éventuelles inondations pouvant résulter des températures clémentes et des pluies verglaçantes attendues ce week-end. »

**Préparations des agences de l'État**

## **Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES)**

La Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence est prête à répondre aux demandes d'assistance en employant les ressources de ses réserves, notamment 766 générateurs, 259 tours d'éclairage, 1 283 pompes, 10 machines à sacs de sable, plus de 1 042 451 sacs de sable, plus de 46 700 repas prêts à manger, près de 70 000 bouteilles et 348 000 bidons d'eau, plus de 9 000 lits de camp, environ 12 000 couvertures et oreillers, plus de 4 000 lampes torches, 960 barrières de circulation, 594 barils de circulation et plus de 6 800 pieds d'Aqua Dam.

## **Autorité Thruway (Thruway Authority)**

L'Autorité Thruway compte 667 superviseurs et opérateurs prêts à déployer 245 gros chasse-neige, 113 chasse-neige moyens, 11 chasse-neige remorqueurs et 54 chargeuses à l'échelle de l'État, ainsi que plus de 100 000 tonnes de sel de voirie disponibles. Les panneaux à messages variables, la radio des conseils autoroutiers et les médias sociaux sont utilisés pour avertir les automobilistes des conditions hivernales sur l'autoroute Thruway. En outre, le personnel de l'Autorité Thruway déblaie la neige des bandes d'arrêt d'urgence et des terre-pleins centraux et nettoie les bouches d'évacuation le long de son réseau en vue d'atténuer l'éventualité d'une inondation de la route.

L'Autorité Thruway encourage les automobilistes à télécharger son application mobile disponible gratuitement sur les appareils [iPhone](#) et [Android](#). L'application fournit aux automobilistes un accès direct aux conditions de circulation en temps réel et une aide à la navigation pendant leurs déplacements. Les automobilistes peuvent également s'inscrire [ici](#) pour recevoir les e-mails de TRANSalert qui fournissent les dernières informations sur les conditions de circulation le long de l'Autoroute Thruway. Afin d'obtenir des mises à jour en temps réel, les automobilistes peuvent suivre [@ThruwayTraffic](#) sur Twitter ou se rendre sur le site [www.thruway.ny.gov](http://www.thruway.ny.gov) pour consulter une carte interactive montrant les conditions de circulation sur l'autoroute Thruway et d'autres routes de l'État de New York.

Les chasse-neige roulent à des vitesses de 35 miles à l'heure - ce qui est souvent inférieur à la limitation de vitesse indiquée - afin d'assurer que le sel dispersé restera sur les voies de circulation et ne sera pas rejeté hors des routes. La position la plus sûre pour les automobilistes est de rester loin derrière le chasse-neige où la route est dégagée et a été recouverte de sel.

## **Département des transports (Department of Transportation, DOT)**

Le Département des transports de l'État de New York est prêt à intervenir avec plus de 1 548 chasse-neige et camions à benne basculante de grande taille, 201 chasse-neige et camions à benne basculante de taille moyenne, 328 chargeuses, 40 souffleuses à neige installées sur des camions ou des chargeuses, 50 chasse-neige de remorquage, 20 niveleuses et 14 camionnettes dotées de chasse-neige. Le DOT a plus de 316 000 tonnes de sel de voirie disponibles. Le DOT continue à contrôler les prévisions météorologiques et se tient prêt à déployer les ressources selon les besoins dans les régions de l'État anticipant des conditions météorologiques difficiles.

Nous rappelons aux automobilistes de consulter 511NY en composant le 511 ou en visitant [www.511ny.org](http://www.511ny.org) avant de partir. Ce service gratuit permet aux utilisateurs de vérifier l'état des routes et d'obtenir des informations sur les transports en commun. Les

utilisateurs de mobiles peuvent télécharger l'application mobile et gratuite 511NY depuis l'iTunes Store ou Google Play. L'application comprend un mode Drive qui émet des alertes sonores sur un itinéraire choisi, avertissant ainsi l'utilisateur des accidents et travaux pendant qu'il conduit. Les utilisateurs peuvent spécifier une destination avant de partir et recevoir des informations pour au moins trois itinéraires.

### **Police de l'État de New York**

La Police de l'État de New York est prête à ajouter des patrouilles supplémentaires dans les zones touchées si besoin, et tous les véhicules tout terrain disponibles seront utilisés. Toutes les ressources spécialisées, notamment les avions et les bateaux, seront organisées et prêtes à être déployées.

### **Bureau des parcs, des espaces récréatifs et de la préservation historique de l'État de New York (New York State Parks Recreation & Historic Preservation)**

Pour se préparer aux intempéries hivernales, les Parcs de l'État de New York ont alerté la police et le personnel des parcs afin qu'ils surveillent attentivement les bulletins météorologiques et les efforts de préparation à la tempête. Les Parcs de l'État de New York possèdent plus de 950 ressources d'équipements d'urgence à disposition et prêtes à être déployées. Ceci comprend des chasse-neige légers/moyens, des motoneiges, des véhicules 4x4, des véhicules tout terrain et des groupes électrogènes portables. Les visiteurs des parcs doivent consulter [www.nysparks.com](http://www.nysparks.com) ou appeler leur bureau de parc local pour les dernières mises à jour concernant les heures d'ouverture et de fermeture du parc.

### **Le Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation, DEC) de l'État**

Le Département de la Protection de l'Environnement de l'État utilise les cartes des plaines inondables de la FEMA et l'expérience professionnelle de ses membres pour identifier les zones les plus sujettes aux inondations, comme les ruisseaux et cours d'eau, où la fonte des neiges et la pluie pourraient causer de graves inondations. Le DEC surveillera les prévisions d'élévation des cours d'eau et les jauges d'inondation au niveau des ruisseaux, des torrents et des rivières pour évaluer les risques d'inondation et intervenir en cas d'inondation potentielle qui enclencherait l'un des 106 Projets de contrôle des inondations (Flood Control Projects) gérés et opérés par le DEC dans l'ensemble l'État de New York. Le DEC étudie également les conditions et collabore avec les agences homologues de l'État pour anticiper, alerter et intervenir en cas de présence d'embâcles connue et des risques d'inondation associés. Le DEC surveille également les usines de traitement des eaux usées dans l'ensemble de l'État en raison des risques, et le personnel se tient prêt à intervenir en cas d'urgence causée par une inondation.

### **Département de l'Agriculture et des Marchés de l'État**

Le Département de l'agriculture et des marchés (Department of Agriculture and Markets, DAM) de l'État, le DEC et le programme Pro-DAIRY de Cornell envoient des alertes aux agriculteurs concernant la nécessité de s'abstenir d'épandre du fumier en prévision de la fonte des neiges et des précipitations. Ce protocole d'alertes inclut des informations sur les meilleures pratiques pour réduire le risque de transmission du fumier dans les eaux lors de coefficients de ruissellement élevés, notamment sur les exigences de surveillance pour s'assurer que les niveaux de nutriments dans les stockages de déchets à ciel ouvert n'excèdent pas la capacité autorisée et peuvent supporter un écoulement des eaux de pluie accru. Le personnel du DEC et du DAM est

disponible pour fournir des renseignements afin d'aider les agriculteurs à mettre en place ces mesures.

### **En cas de fuite de mazout :**

Les résidents affectés par une inondation à l'origine d'une fuite de mazout dans ou près de leur habitation doivent contacter immédiatement la ligne spéciale du DEC pour les fuites au [1-800-457-7362](tel:1-800-457-7362) pour signaler la fuite. Si les résidents suspectent que du mazout issu de la fuite se mélange avec l'eau qui inonde leur habitation, il leur est conseillé de ne pas pomper l'eau pour la déverser dans la cour. Le mazout peut se répandre et contaminer d'autres endroits, comme les sources, les plans d'eau et les logements proches.

Si une nappe de mazout apparaît sur l'eau en sous-sol, les résidents peuvent réduire la quantité de mazout répandue sur les murs et le sol et les autres dommages subis par le bien immobilier en enlevant le mazout avant de pomper l'eau.

- Pour un film de mazout, des tampons absorbants peuvent suffire pour éponger le mazout.
- Pour une nappe plus épaisse de mazout, un camion pompe peut être nécessaire pour éliminer le mazout dans l'eau.

Les fuites de mazout peuvent aussi contaminer l'air à l'intérieur. Le Département d'Etat de la Santé (Department of Health, DOH) est disponible pour répondre aux questions au [518-402-7810](tel:518-402-7810) ou 800-458-1158. En-dehors des heures normales de bureau et le week-end, appeler le 1-866-881-2809. Les débris contaminés par le mazout ou les matériels contaminés par d'autres produits pétroliers doivent être mis à l'écart et stockés dans une zone bien ventilée. S'ils sont stockés à l'extérieur, les tas doivent être couverts pour éviter que la pluie ne contamine le sol et l'eau à proximité. Toute fuite de produit chimique ou de mazout, comme pour les chaudières à mazout, doit être signalée au DEC via la ligne spéciale pour les fuites. Pour plus d'informations sur les mesures pour réduire les dommages et terminer le nettoyage rapidement, visiter [http://www.health.ny.gov/environmental/indoors/air/oil\\_spill\\_flood.htm](http://www.health.ny.gov/environmental/indoors/air/oil_spill_flood.htm).

### **Conseils de sécurité**

Voici quelques conseils de préparation à des fins de sécurité :

- Connaissez la route la plus sûre de votre domicile ou entreprise à un terrain surélevé et sûr, au cas où vous devriez partir en urgence.
- Développez et pratiquez un plan d'évacuation familiale et identifiez un endroit de rassemblement si les membres de la famille devaient se séparer.
- Établir une liste détaillée de tous les objets de valeur –avec si possible photos et vidéos – dont le mobilier, les vêtements et d'autres affaires personnelles. Conserver la liste en lieu sûr.
- Faites des provisions d'articles d'urgence, d'aliments en boîte, de médicaments et d'articles de premiers secours et d'eau potable. Stocker de l'eau potable dans des récipients propres, fermés
- Prévoyez ce que vous ferez de vos animaux domestiques

- Ayez à votre disposition une radio portable, des lampes torches, des piles de rechange et des ustensiles de cuisine d'urgence
- Faites le plein d'essence de votre automobile. Si l'électricité est coupée, les stations d'essence peuvent ne pas pouvoir pomper de l'essence pendant plusieurs jours. Avoir une petite trousse de secours en cas de catastrophe dans le coffre de votre véhicule
- Sachez à combien de mètres se trouve votre propriété au-dessus et au-dessous des niveaux possibles d'inondations. Lorsque les niveaux des inondations prévues seront rendus publics, vous pourrez déterminer si vous pouvez être inondé
- Conservez le matériel comme les sacs de sable, le contreplaqué, les bâches en plastique et le bois d'œuvre en vue de vous barricader contre l'eau en cas d'urgence
- Vérifier sa couverture d'assurance. Les polices d'assurance des propriétaires ne couvrent généralement pas les dommages causés par les inondations. Seule une assurance contre les inondations protège votre foyer contre les dommages causés par les inondations. Vous pouvez contracter une assurance contre les inondations que vous viviez ou non dans une zone inondable

Pour une liste complète des termes météorologiques et des idées de préparation avant, pendant et après une inondation, visitez le site Web de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence à [www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/flood/floodprepare.cfm](http://www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/flood/floodprepare.cfm).

### **Préparez-vous avant vos déplacements**

Le Gouverneur Cuomo a également prodigué les conseils de sécurité suivants pour se préparer aux déplacements hivernaux :

Préparez votre véhicule dès à présent pour vous assurer qu'il sera en bon état de marche lorsque vous en aurez le plus besoin. Demandez à un mécanicien de vérifier les éléments suivants sur votre véhicule :

- Batterie
- Essuie-glaces et liquide lave-glace
- Antigél
- Système de démarrage
- Thermostat
- Phares
- Système d'échappement
- Feux de détresse
- Chauffage
- Freins
- Dégivreur
- Niveau d'huile
- Installez de bons pneus pour l'hiver. Assurez-vous que vos pneus disposent d'une bande de roulement suffisante. Les pneus radiaux toutes-saisons conviennent généralement à la plupart des conditions hivernales. Il est éventuellement souhaitable de disposer d'un jeu de chaînes pour pneus dans votre véhicule pour les fortes chutes de neige.

- Conservez un grattoir de pare-brise et une petite brosse pour retirer la neige et la glace et gardez votre réservoir au moins à moitié plein durant tout l'hiver.
- Enfin, planifiez minutieusement vos longs déplacements. Écoutez les informations locales ou appelez les forces de police pour recevoir les dernières informations sur l'état des routes.

Lors des tempêtes hivernales, les accidents de la route sont la cause principale de décès et blessures.

Avant de prendre la route :

- Prévoyez plus de temps pour arriver à votre destination. Assurez-vous que votre véhicule contienne du matériel d'urgence comme des couvertures, une pelle, une lampe torche et des piles de rechange, des vêtements chauds supplémentaires, des chaînes pour vos pneus, des câbles de démarrage, des aliments énergétiques et un tissu de couleur vive à utiliser comme drapeau de détresse.
- Gardez votre réservoir plein afin d'éviter que votre carburant ne gèle.
- Si vous disposez d'un téléphone portable ou d'un poste radio émetteur-récepteur, maintenez-le chargé et gardez-le avec vous lorsque vous voyagez. Au cas où vous seriez bloqué, vous serez ainsi en mesure d'appeler de l'aide et d'indiquer votre emplacement aux services de secours.
- Partagez votre itinéraire avec quelqu'un.

Une fois au volant :

- Adaptez toujours votre vitesse aux conditions météorologiques et routières.
- Maintenez votre véhicule hors du verglas et de la neige - une bonne visibilité est essentielle pour bien conduire.
- Planifiez vos arrêts et maintenez plus de distance entre les voitures.
- N'oubliez pas que les congères peuvent dissimuler de jeunes enfants.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Chambre Exécutive | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418